



گزارش سالانه 2022 Annual Report



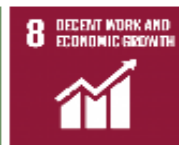


فهرست Contents

Role in SDGs	اهداف انکشافی پایدار
Board of Directors	هیئت مدیره
Organogram	تشکیل مؤسسه
The Situation	وضعیت کشور
Projects in 2022	پروژه ها در ۲۰۲۲
Results	نتایج حاصله
Health	صحت
WASH	آب و حفظ الصحة
COVID 19	کووید ۱۹
Polio Challenge	پولیو
Human Resource	قوای بشری
Financial Report	گزارش مالی
Financial Audit	تفتیش مالی
Future plan	پلان آینده



**UNIVERSAL
HEALTH
COVERAGE:
EVERYONE,
EVERYWHERE**



Role in SDGs

AHDS' theory of change describes how to ensure universal health coverage (UHC) and the right to the highest attainable level of health. Based on its strategic plan, AHDS mission contribute to the sustainable development goals (SDGs) 2, 3, 4, 5, 6, 8, 13, 15 and 16.

اهداف انکشافی پایدار

نظریه تغییر ما بر اینست که چطور به پوشش همگانی حد اعظم صحت دست یابیم. به اساس برنامه استراتژیک مؤسسه، خدمات ما در نیل به اهداف ۲، ۳، ۴، ۵، ۶، ۸، ۱۳، ۱۵ و ۱۶ انکشاف پایدار در افغانستان سهم می گیرد.

Board of Directors

هیئت مدیره

The board members are volunteers except the last one, who is non-voting employee of AHDS.

اعضای هیئت مدیره مؤسسه رضا کار اند (به استثنای شخص اخیر که حق رأی ندارد):

1. Eng. Sayed Jawed, Director of HAFOcc.
2. Mr. Abdul Samad Stanekzai, Community Leader.
3. Mr. Zabiullah Ehsan, Director of TakDana.
4. Mrs. Freshta Karimi, Director of DQG.
5. Mrs. Zarqa Yaftali, Director of WCLRF.
6. Mr. Sayed Rahim Saeed, Dean of NEO.
7. Dr Hamidulla Saljuqi, Lecturer in ZIHE.
8. Mr. Aziz R Qarghah, President of AHDS.
9. Dr Mohammad Fareed Asmand, Executive Director of AHDS.

۱. انجنیر سید جواد جاوید رئیس شرکت ساختمانی و تولید مؤسسه تسهیل کننده خدمات بشری.
۲. محترم عبدالصمد ستانکزی، بزرگ قوم.
۳. محترم ذبیح الله احسان رئیس مؤسسه تکدانه.
۴. محترمه فرشته کریمی رئیس مؤسسه د قانون غوښتونکی.
۵. محترمه زرqa یفتلی رئیس بنیاد تحقیقات قانونی زنان و اطفال.
۶. محترم سید رحیم سعید، مدیر مؤسسه تعلیمی نگار.
۷. داکتر حمیدالله سلجوقی، استاد در مؤسسه تحصیلات عالی زاول.
۸. محترم عزیزالرحمن قرغه، رئیس عمومی مؤسسه AHDS.
۹. داکتر محمد فرید آسمند، رئیس اجرایی مؤسسه AHDS.

The Board of Directors approved AHDS' Manual in Feb 2022, which contains all our guiding documents including constitution (bylaw), regulations (term of references for the board, management committee and internal control), code of conduct, 19 policies and standard operating procedure (SOP) that covers program, human resource, finance, logistics, assets, security, office and quality management.

هیئت مدیره کتاب AHDS را در دلو ۱۴۰۱ تصویب کرد که حاوی کلیه اسناد رهنمودی مؤسسه از جمله اساسنامه، مقررات (هیئت مدیره، هیئت اجرایی و کنترل داخلی)، طرز العمل مؤسسات غیردولتی، ۱۹ پالیسی و طرز العمل های استندرد عملیاتی (شامل مدیریت برنامه، قوای بشری، مالی، تدارکات، دارایی ها، امنیت، دفتر و مدیریت کیفیت) می باشد.



The Situation

وضعیت کشور

In 2023, a staggering 28.3 million people (two thirds of Afghanistan's population) will need urgent humanitarian assistance in order to survive as the country enters its third consecutive year of drought-like conditions and the second year of crippling economic decline, while still reeling from the effects of 40 years of conflict and recurrent natural disasters.

As for health, it is projected that more than 17.6 million people (53% children) will require humanitarian health assistance in 2023, with five million living in urban areas and 12.6 million in rural areas. Accordingly, four million children and women will face acute malnutrition, as the trend of malnutrition among children under five increased in 2022. There have been major barriers to access to healthcare services in rural areas while, at the same time, increased displacement and migration to cities have overburdened the existing health services.

In 2022 there was a change in the drivers of humanitarian needs, as household shocks shifted from COVID-19 and conflict in 2021, to drought, climate change and economic shocks.

High levels of unemployment and sustained inflation of key commodity prices have caused the average household's debt to increase, challenging people's coping mechanisms and thwarting the already fragile economy's ability to adapt to shocks.

While in previous years, humanitarian needs have been largely driven by conflict, the key drivers of humanitarian need in 2023 are multidimensional: drought, climate change and the economic crisis. Nevertheless, conflict, natural disasters, the lingering effects of war, and recent large-scale conflict displacement continue to prevent people from building resilience and moving towards recovery and solutions.

Substantial investments in water infrastructure, sustainable agriculture, alternative livelihoods, gender policy reform and macroeconomic stabilization are urgently needed, along with the stabilization of services supporting basic human needs – especially health care and social services – to reduce dependence on humanitarian actors to provide emergency care and transition to longer-term support.

Excerpts from

Humanitarian Needs Overview, Afghanistan, January 2023, consolidated by OCHA

در سال ۲۰۲۳، حدود ۲۸,۳ میلیون نفر (دو سوم جمعیت افغانستان) برای بقای خود نیاز به کمک های بشردوستانه فوری خواهند داشت، زیرا این کشور وارد سومین سال متوالی خشکسالی و دومین سال بحران اقتصادی می شود، در حالی که هنوز از اثرات ۴۰ سال جنگ و آفات طبیعی مکرر رنج می برد.

در قسمت صحت، پیش بینی می شود که بیش از ۱۷,۶ میلیون نفر (۵۳ درصد کودکان) در سال ۲۰۲۳ به کمک های صحتی بشردوستانه نیاز داشته باشند که پنج میلیون در مناطق شهری و ۱۲,۶ میلیون نفر در مناطق روستایی زندگی می کنند. همچنان، چهار میلیون کودک و زن با سوءتغذیه حاد مواجه خواهند شد، سوء تغذی در میان کودکان زیر پنج سال در سال ۲۰۲۲ افزایش یافته است. موانع عمده ای برای دسترسی به خدمات مراقبت های صحتی در مناطق روستایی وجود داشته است، در عین حال، افزایش مهاجرت به شهرها، کار خدمات صحتی موجود را بیش از حد سنگین کرده است.

در سال ۲۰۲۲ تغییری در محرک های نیازهای بشردوستانه رخ داد، زیرا مشکلات وارده بر خانواده ها از مرض کووید-۱۹ و جنگ در سال ۲۰۲۱ به خشکسالی، تغییرات آب و هوا و مشکلات اقتصادی تغییر یافت.

سطوح بالای بیکاری و تورم دوامدار قیمت احتیاجات اساسی باعث شده است که قروض خانواده ها افزایش یابد، تلاش های مردم برای مقابله با آن به چالش کشیده شود و توانایی برای سازگاری با مشکلات اقتصادی بیشتر تضعیف گردد.

در حالی که در سال های گذشته، نیازهای بشردوستانه عمدتاً ناشی از جنگ بوده است، محرک های اصلی نیاز بشردوستانه در سال ۲۰۲۳ چند بعدی است: خشکسالی، تغییرات آب و هوا و بحران اقتصادی. با این وجود، عقده ها، آفات طبیعی، اثرات ماندگار جنگ سابقه، و بیجاشدگی های بزرگ همچنان مانع از کامیابی انعطاف پذیری مردم و حرکت به سمت بهبود و راه حل می شود.

بنابراین سرمایه گذاری اساسی در زیربنا های آب، زراعت پایدار، معیشت های جایگزین، اصلاح سیاست های جنسیتی و تثبیت اقتصاد کلان، همراه با تثبیت خدمات حمایت کننده از نیازهای اساسی بشری - بخصوص مراقبت های صحتی و خدمات اجتماعی - به منظور کاهش وابستگی به کمک های بشردوستانه خارجی - برای ارائه مراقبت های اضطراری و انتقال به حمایت طولانی مدت ضروری است.

برگزیده از:

بررسی اجمالی نیازهای بشردوستانه، افغانستان، جنوری ۲۰۲۳، توسط دفتر سازمان ملل متحد برای هماهنگی امور بشردوستانه

Projects in 2022

Health and WASH in Southern Region

The overall objective was provision of primary healthcare, combat the COVID-19 pandemic and promote hygiene and sanitation in the target hard to reach and under-served areas of Uruzgan Province (1 Feb - 31 Jul 2022). The key activities were primary health care, minimal nutrition services, water, hygiene and sanitation. The project was funded by OCHA-Afghanistan Humanitarian Fund (AHF).

Strengthening COVID-19 Response in Afghanistan

It aims to cover the most critical COVID-19 associated needs immediately, with a focus on promoting community-centered interventions and supporting the existing health system. A consortium led by AKDN implements interventions directly in 16 provinces. AHDS implements activities in partnership with Cordaid in Nimroz and Kandahar provinces. The project is funded by the European Commission (17 Dec 2020 – 16 Jun 2023).

Live saving PHC in White-areas

The project goal is to enhance and provide lifesaving support for the people in need in Uruzgan and Zabul provinces through provision of primary health care services. Direct beneficiaries are about 99,000 people, who are served through 16 primary health care health facilities in the targeted 12 districts. The project is funded by WHO for 6 months (15 Sept 2022 – 14 Mar 2023).

Trauma Care and Physical Rehabilitation

The project goal is to provide lifesaving support for the people in need in Kandahar Province through provision of emergency trauma care response and prevention services in Spin Boldak District Hospital. The project is funded by WHO for 6 months (15 Sept 2022 – 14 Mar 2023).

پروژه ها در ۲۰۲۲

صحت، آب و حفظ الصحه در حوزه جنوب غرب

هدف پروژه، ارائه مراقبت های اولیه صحتی، مبارزه با همه گیری کووید-۱۹ و ارتقای بهداشت و بهداشت در مناطق صعب العبور و دوردست در ولایت ارزگان بود (۱ فوروری تا ۳۱ جولای ۲۰۲۲). فعالیت های کلیدی مراقبت های بهداشتی اولیه، حداقل خدمات تغذیه، آب، بهداشت و نظافت بود. این پروژه توسط OCHA از صندوق بشردوستانه افغانستان (AHF) تمویل شد.

تقویت مقابله با کووید-۱۹ در افغانستان

هدف آن پوشش فوری حیاتی ترین نیازهای مرتبط با COVID-19 تمرکز بر ترویج مداخلات جامعه محور و حمایت از سیستم صحتی موجود است. مشارکتی به رهبری AKDN فعالیت های پلان شده را در ۱۶ ولایت اجرا می کند. AHDS در مشارکت با Cordaid مسئولیت ولایات نیمروز و قندهار را به عهده دارد. بودجه این پروژه توسط جامعه اروپا (۱۷ دسمبر ۲۰۲۰ - ۱۶ جون ۲۰۲۳) تأمین می شود.

مراقبت های اساسی صحتی حیاتی برای مناطق محروم از خدمات

هدف پروژه افزایش و ارائه خدمات برای نجات حیات مردم نیازمند در ولایت های ارزگان و زابل از طریق ارائه خدمات مراقبت های اولیه صحتی می باشد. مستفیدشوندگان مستقیم حدود ۹۹ هزار نفر هستند که از طریق ۱۶ مراکز اولیه صحتی، در ۱۲ ولسوالی مورد نظر از خدمات بهره مند می شوند. این پروژه به مدت ۶ ماه (۱۵ سپتمبر ۲۰۲۲ - ۱۴ مارچ ۲۰۲۳) توسط سازمان صحتی جهان تمویل می شود.

مراقبت از مجروحین و احیای مجدد فیزیکی

هدف پروژه ارائه خدمات برای نجات حیات افراد نیازمند در ولایت قندهار از طریق ارائه خدمات مراقبت های عاجل برای مجروحین و پیشگیری از عواقب ناگوار آن در شفاخانه ولسوالی سپین بولدک می باشد. این پروژه به مدت ۶ ماه (۱۵ سپتمبر ۲۰۲۲ - ۱۴ مارچ ۲۰۲۳) توسط سازمان صحتی جهان تمویل می شود.

Results

2022

نتایج

236,413 Health & Hygiene Education تعلیمات صحی و حفظ الصحه	102,253 OPD Consultation مريضان سراپا	9,611 Psychosocial consultation مشوره دهی روانی-اجتماعی	5,677 GBV awareness آگاهی در برابر خشونت مبتنی بر جنسیت	7,373 Severely Malnourished واقعات سوء تغذی شدید
2,865 Antenatal care مراقبت های قبل از ولادت	1,883 Postnatal care مراقبت های بعد از ولادت	1,917 Tetanus vaccine واکسین تیتانوس برای زنان	983 Delivery ولادت ها	1,495 Children vaccinated اطفال واکسین شده
5,620 Trauma care مراقبت مجروحین	931 Physiotherapy فیزیوتراپی	5,559 Samples for PCR test نمونه گیری از واقعات مشکوک کرونا	458 COVID-19 confirmed تشخیص کووید ۱۹	1,290 Screened the people at risk معاینه مردم معروض به خطر
1,409 Community elders trained تعلیم به متنفذین جامعه	306 Health staff trained تعلیم به کارکنان صحی	1,344 Food basket to COVID patients کمک غذایی به مريضان کووید	3,399 Girls recieved Iron/folic تأیید آهن- فولیک اسید به دختران	7,111 Hygiene Kits distributed توزیع کت های حفظ الصحه
5,000 Families recieved Chlorin توزیع کلورین به خانواده ها	45 Public waters chlorinated کلورینیشن منابع عامه آب صحی	125 Water sources tested معاینه منابع آب	251 Trained on CLTS تعلیم جامعه برای تشناب صحی	30 Sanitary latrine built تشناب صحی اعمار شد

On 29 May 2022, Mrs. Shafia, 24 years old, was brought in shock condition from Kotal Village of Chora District.

She had given birth at home, while the placenta remained. She suffered prolonged labor, excessive bleeding and became unconscious. Midwife, Mrs. Suraya immediately opened her vein for intravenous infusion, and removed the placenta manually. After stabilization she was dropped at home by ambulance.

Her husband and villagers were very happy for saving her life and prayed for the midwife and the team.

مؤرخ ۹ جوزای ۱۴۰۱، خانم شافعه ۲۴ ساله، به حالت شک از قریه کوتل ولسوالی چوره آورده شد.

او در خانه ولادت کرده بود، در حالی که جفت (پلاستا) باقی مانده بود. او از سبب درد طولانی مدت ولادت و خونریزی بیش از حد بیهوش شده بود. قابله، خانم ثریا بلافاصله رگ او را برای انفوزیون وریدی (سیروم) باز کرد و پلاستا را کشید. بعد از بهبودی حالت، شافعه، توسط امبولانس به خانه رسانیده شد.

شوهر او و مردم قریه او از نجات جان او بسیار خوشحال بودند، و برای قابله و تیم صبی دعا کردند.



Through the “Health and WASH in southern region” project, AHDS provided life-saving primary health care and psychosocial protection services for an

از طریق پروژه “صحت، آب و حفظ الصحه در حوزه جنوب غرب”، AHDS مراقبت های اساسی صبی و خدمات حفاظت روانی اجتماعی را برای حدود ۳۵۱۰۰ مردم محل و بیجاشدگان داخلی در مناطق مورد

estimated 35,100 host and internally displaced people in the target communities. Eight mobile health teams (MHTs) served communities in the remote areas of selected districts.

“Lifesaving PHC in white areas of Urozgan and Zabul” served 99,000 people through 16 different types health facilities in the target areas of Urozgan and Zabul provinces.

The main activities were reproductive, maternal, new born and child health, vaccination, minimal nutrition services for under five children and pregnant and lactating women (PLW), first aid trauma care, facilitate trauma related disability and mental health support service, community based psychosocial support to girls and boys and their families affected by emergencies, support GBV survivors, conduct COVID-19 risk communication campaigns to targeted vulnerable people and promote immunization for Polio eradication and COVID-19.

Training on mental health and psychosocial support (MHPSS), infection prevention and control (IPC), personal protection equipment (PPE), gender-based violence (GBV), prevention of sexual exploitation and abuse (PSEA), accountability to affected populations (AAP), COVID-19_RCCE (risk communication and community engagement) and reporting were conducted for the staff.

The “Emergency Trauma Care and Physical Rehabilitation” in Spin Boldak District Hospital, located on the highway, aimed to ensure access to advance emergency trauma care, access to physiotherapy & rehabilitation and referral services for critical injured patients.

نظر فراهم کرد. هشت تیم سیار صبحی (MHT) خدمات لازمه را برای مردم در مناطق دورافتاده ولسوالی های منتخب رسانیدند.

“پروژه” مراقبت های اساسی صبحی حیاتی برای مناطق محروم از خدمات” از طریق ۱۶ مرکز صبحی مختلف النوع در مناطق دوردست ولسوالی های ارزگان و زابل به ۹۹۰۰۰ نفر خدمت کرد.

فعالیت های اصلی شامل صحت باروری، سلامت مادر، نوزاد و کودک، واکسیناسیون، حداقل خدمات تغذیه برای کودکان زیر پنج سال و زنان باردار و شیرده، مراقبت های اولیه برای مجروحین و جلوگیری از معیوبیت، خدمات حمایت از سلامت روان، روانی اجتماعی مبتنی بر جامعه بود. حمایت از دختران و پسران و خانواده های آنها که تحت تأثیر شرایط اضطراری قرار گرفته اند، حمایت از بازماندگان خشونت مبتنی بر جنسیت، اجرای کمپین ها به ارتباط خطر COVID-19 برای افراد آسیب پذیر و ترویج واکسین برای محو فلج اطفال و کرونا می شد.

کورس های تعلیمی در مورد سلامت روان و حمایت روانی اجتماعی، پیشگیری و کنترل عفونت، تجهیزات حفاظت شخصی، خشونت مبتنی بر جنسیت، پیشگیری از بهره کشی و سوء استفاده جنسی، پاسخگویی به جمعیت آسیب دیده، ارتباط خطر و مشارکت جامعه در کنترل کووید ۱۹ و اصول گزارش دهی برای کارکنان دایر شد.

“مراقبت از مجروحین و احیای مجدد فزیک” در بیمارستان ناحیه سپین بولدک، واقع شاهراه کندهار-سپین بولدک، با هدف اطمینان از دسترسی به مراقبت های عاجل برای مجروحین، دسترسی به فیزیوتراپی، احیای مجدد برای جلوگیری از معیوبیت و رجعت دهی به شفاخانه تخصصی و مرکز مشخص برای مریضان و مجروحین وخیم فعالیت می کرد.



WASH

آب و حفظ الصحة

A component of the “Health and WASH in southern region” project, was provision of Water, Sanitation and Hygiene (WASH) in target areas of Urozgan Province. The services were:

- Provision of WASH minimum package to severe acute malnutrition (SAM) and acute watery diarrhea (AWD) affected households.
- Upgrading of WASH services in AWD/cholera at risk public spaces (markets and schools).
- Distribution of hygiene kits with hygiene promotion focusing on proper and water efficient handwashing systems for vulnerable families (IDPs and disabled).
- Promotion of Open Defecation Free villages with community led total sanitation (CLTS) technics in the target areas:
 - Facilitate the communities to analyze their sanitation profile, their practices of defecation and the consequences, leading to collective action.
 - Promote improvement of latrine design, hygienic practices, solid waste management, waste disposal, and protection of drinking water sources.

Beneficiaries were 35,100 people including 5,616 internally displaced people (IDP) and 1,123 disabled in the target communities of Uruzgan. Each team had couple (male and female) WASH promoters work in the villages. Community WASH Sub-committees were established to support the project. Shura members were oriented about project objectives and activities, services available, community mapping, water-sanitation & hygiene practices, chlorination, water quality tests, and follow up.

یک جزء پروژه «صحت، آب و حفظ الصحة در حوزه جنوب غرب»، ترویج آب صحت، حفظ الصحة و جابجا کردن مصئون فضلات (WASH) در مناطق تحت پوشش ولایت ارزگان بود. این خدمات شامل:

- ارائه بسته حداقل آب و حفظ الصحة برای خانواده های مبتلا به سوء تغذیه حاد شدید و اسهالات.
- ارتقاء خدمات WASH در AWD/ محلات عامه معروض به خطر شیوع اسهالات (بازارها و مکاتب).
- توزیع بسته های حفظ الصحة با ترویج حفظ الصحة با تمرکز بر طرز شستشوی مناسب دست ها، و استفاده درست از آب صحتی برای خانواده های آسیب پذیر (بیجاشدگان داخلی و معلولین).
- ترویج دهکده های بدون رفع حاجت در محیط، با تکنیک های بهداشت کامل تحت رهبری جامعه (CLTS) در مناطق هدف:
 - آشنا ساختن جوامع با تجزیه و تحلیل مشخصات بهداشتی قریه ای شان، شیوه های مناسب رفع حاجت، دفع مدفوع و یا عواقب ناگوار آن که منجر به اقدام جمعی می شود.
 - ترویج بهبود طراحی مستراح، شیوه های بهداشتی، مدیریت مواد فضله جامد، دفع زباله و حفاظت از منابع آب آشامیدنی.

مستفیدشوندگان محلات تحت پوشش ۳۵۱۰۰ نفر شامل ۵۶۱۶ بیجاشده داخلی و ۱۱۲۳ معلول در قریه های ارزگان بودند. هر تیم متشکل از دو نفر ترویج کننده WASH (مرد و زن) در روستاها بود. کمیته های فرعی (community WASH) برای حمایت از این پروژه ایجاد شدند. اعضای شورا در مورد اهداف و فعالیت های پروژه، خدمات موجود، نقشه برداری جامعه، اقدامات بهداشتی و مصئونیت آب، کلورینیشن، آزمایش های کیفیت آب و پیگیری تنظیم شدند.

Photo: a water testing training session

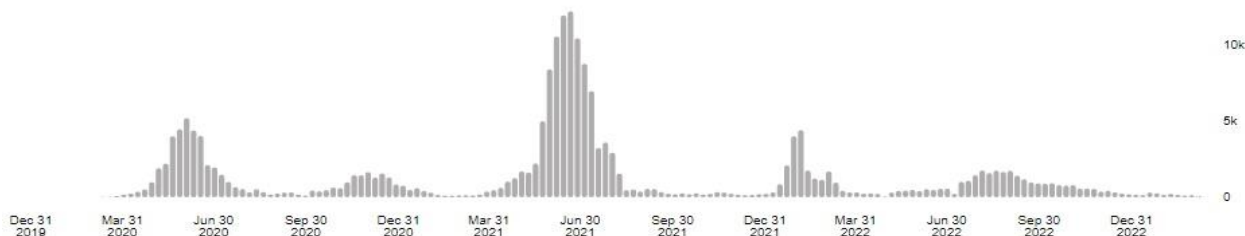


COVID 19

کرونا (کووید ۱۹)

In Afghanistan, from 24 February 2020 to 17 March 2023, there have been 209,602 confirmed cases of COVID-19 with 7,881 deaths, reported to WHO. As of 4 March 2023, a total of 15,966,423 vaccine doses have been administered.

در افغانستان، از تاریخ ۵ حوت ۱۳۹۸ تا ۱۹ حوت ۱۴۰۱ حدود ۲۰۹۴۱۴ مورد تایید شده مرض کووید-۱۹ همراه با ۷۸۷۹ مورد مرگ به سازمان صهی جهان گزارش شده است. تا ۱۳ حوت ۱۴۰۱، در مجموع ۱۵۹۶۴۲۳ دوز واکسین تزریق شده است.



Strengthening COVID-19 Response in Afghanistan is a project that aims to cover the most critical COVID-19 associated needs immediately, with a focus on promoting community-centered interventions and supporting the existing health system. Within the consortium led by AKDN, AHDS implements its part of activities in partnership with Cordaid in Nimroz and Kandahar provinces.

The targets are achieved in collaboration with existing health facilities through capacity building initiatives, community awareness, sensitization for at risk people, case finding, sample collection, infection prevention, chlorination of public spaces, nutrition supplements for vulnerable, awareness sessions on gender-based violence (GBV) prevention and referral services.

تقویت واکنش به کووید-۱۹ در افغانستان پروژه ای است که هدف آن پوشش فوری ترین نیازهای مرتبط با کووید-۱۹ با تمرکز بر ترویج مداخلات جامعه محور و حمایت از سیستم صهی موجود است. در چارچوب کنسرسیوم به رهبری AKDN، مؤسسه AHDS بخشی از فعالیت های آن را با مشارکت Cordaid در ولایات نیمروز و کندهار اجراء می کند.

اهداف معینه برای پروژه در همکاری با مراکز صهی موجود در این دو ولایت، از طریق ابتکارات ظرفیت سازی، آگاهی دهی به جامعه، حساس سازی افراد در معرض خطر، کشف واقعات، جمع آوری نمونه برای معاینه لابراتواری، پیشگیری از عفونت، کلرینیشن محلات عمومی (مثل بازار، مکتب، مسجد)، تهیه غذای متمم برای افراد آسیب پذیر، جلسات آگاهی بخشی در مورد خشونت مبتنی بر جنسیت، خدمات پیشگیری و ارجاع (GBV) حاصل می شود.



Sample collection from a suspected case

Sample collection from a suspected case.



Chlorination of public spaces by community mobilizers.

EVERY LAST CHILD

Polio Eradication

امحای پولیو

Afghanistan and Pakistan are the only countries where wild poliovirus type 1 (WPV1) remains endemic. Since the political transition in August 2021, 3.5–4.5 million previously unreachable children were vaccinated; supplementary immunization activity (SIA) restrictions persist in the South Region. The percentage of zero-dose children declined to 2% in 2022.

In 2022, Afghanistan has reported two WPV1 cases, one each in the East and Southeast regions. After the political transition, the public health authorities implemented an aggressive SIA schedule during November 2021–September 2022, which resulted in a substantial reduction in the number of unreach children. However, as of September 2022, >85% of children in the South Region where polio is endemic live in areas where restrictions on SIA implementation methods continue.

Current polio eradication efforts in Afghanistan are challenged by a complex humanitarian emergency resulting from the combined impacts of a rapid government transition and a depressed economy, droughts, floods, food insecurity, displacement, and severe gaps in delivery of health services. In June 2022, a 5.9 magnitude earthquake struck Khost Province in the Southeast Region, killing more than 1,000 persons and displacing entire communities. With progress broadening SIA access since the political transition, the opportunity to end WPV1 transmission in Afghanistan before the end of 2023 appears to be attainable. Ending transmission, however, depends on continued and expanded SIAs throughout the country, including in the high-risk provinces of the South Region.

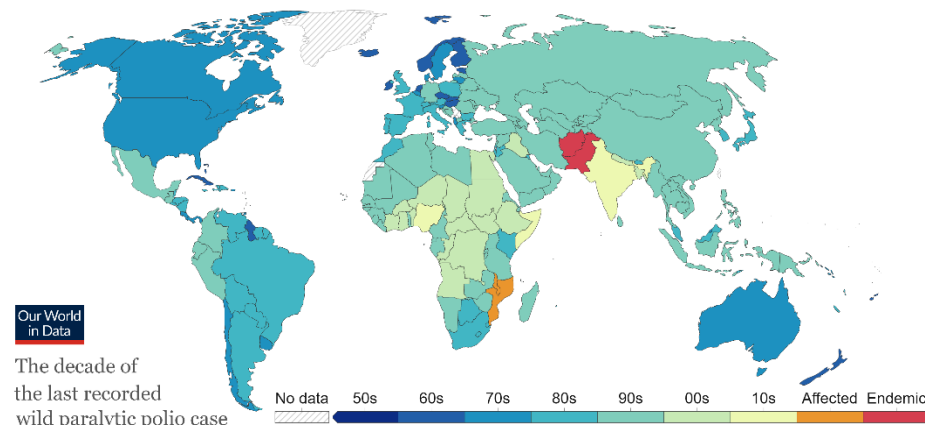
Corresponding author: Abdinoor Mohamed, wyr5@cdc.gov, 678-237-3701.

افغانستان و پاکستان تنها دو کشوری است که ویروس فلج اطفال نوع (WPV1) در آنها باقی مانده است. از زمان گذار سیاسی در اگست ۲۰۲۱، حدود ۳،۵ تا ۴،۵ میلیون کودکی که قبلاً غیرقابل دسترسی بودند واکسین شدند. محدودیت های فعالیت های معافیت کتلوی تکمیلی (SIA) در حوزه جنوبی ادامه دارد. فیصدی کودکان با دوز صفر در سال ۲۰۲۲ به ۲ فیصد کاهش یافت.

در سال ۲۰۲۲، افغانستان دو مورد WPV1 را گزارش کرده است که یکی در حوزه شرق و یکی در حوزه جنوب شرقی بوده است. پس از انتقال سیاسی، وزارتات صحت عامه برنامه تشددی SIA را از نومبر ۲۰۲۱ تا سپتمبر ۲۰۲۲ اجرا کرد که منجر به کاهش قابل توجهی در تعداد کودکان محروم مانده از واکسین شد. با این حال، از سپتمبر ۲۰۲۲، بیش از ۸۵٪ از کودکان در حوزه جنوبی که فلج اطفال شیوع دارد، در مناطقی زندگی می کنند که محدودیت ها در روش های اجرای SIA همچنان ادامه دارد.

تلاش های کنونی برای ریشه کنی فلج اطفال در افغانستان با یک وضعیت اضطراری پیچیده بشردوستانه ناشی از اثرات ترکیبی انتقال سریع دولت، بحران اقتصادی، خشکسالی، سیل، ناامنی غذایی، بیجاشدگی ها، و کمبود در ارائه خدمات صحتی به چالش کشیده شده است. در جون ۲۰۲۲، زلزله ای به شدت ۵،۹ ریشتر ولایت خوست در حوزه جنوب شرقی را لرزاند، بیش از هزار نفر را کشت و کل جوامع را آواره کرد. با پیشرفت در گسترش دسترسی SIA از زمان گذار سیاسی، به نظر می رسد فرصت پایان دادن به انتقال WPV1 در افغانستان قبل از پایان سال ۲۰۲۳ امکان پذیر باشد. با این حال، پایان دادن به انتقال به SIA های مستمر و گسترش یافته در سراسر کشور، از جمله در ولایت های معروض به خطر بلند ویروس در حوزه جنوبی بستگی دارد.

نوشته: عبدی نور محمد wyr5@cdc.gov



AHDS provided 321 job opportunities in 2022; out of which 18% employees were women (better than 12% in 2021).

The participants of in-service training workshops were 130 female and 277 male staff. The training courses were on work-related topics such as hygiene promotion education, water quality testing and chlorination, community led total sanitation (CLTS), infection prevention and control (IPC), trauma care, accountability to affected people (AAP), mental health and psychosocial support (MHPSS), risk communication and community engagement (RCCE), integrated management of acute malnutrition (IMAM), health management information system (HMIS) and COVID-19 case management. Furthermore, 2 youths were enrolled as interns to learn hands-on finance and administration skills.

AHDS provided capacity building opportunities for the community members as well. Trailor made trainings about COVID-19, community awareness campaigns, infection prevention at community level and public places, identification of at risk people, hygiene, sanitation, water chlorination and health seeking behavior were conducted. The participants were youth, religious leaders, members of community development committees (CDC) and family health action groups (FHAG) and community health workers (CHW).

مؤسسه ۳۲۱ فرصت شغلی را برای مردم افغانستان در سال ۲۰۲۲ فراهم کرد. از جمله ۱۸ فیصد کارکنان اناث بودند (بهتر از ۱۲ فیصد در سال ۲۰۲۱).

شرکت کنندگان در کورس های آموزشی داخل خدمت به تعداد ۱۳۰ نفر زن و ۲۷۷ نفر از کارکنان مرد بودند. این دوره آموزشی در مورد موضوعات مرتبط با کار ایشان مانند ترویج بهبود حفظ الصحة، آزمایش کیفیت آب و کلورینیشن، بهداشت کامل تحت رهبری جامعه، پیشگیری و کنترل عفونت، مراقبت از مجروحین، پاسخگویی به افراد آسیب دیده، حمایت بهداشتی و روانی اجتماعی، تشریک معلومات خطر ها و مشارکت جامعه، مدیریت سوء تغذیه حاد، مدیریت سیستم ارقام و معلومات صحی و معالجه واقعات کووید-۱۹.

علاوه بر آن، دو تن جوانان به عنوان کارآموز برای یادگیری مهارت های مالی و اداری در دفتر مؤسسه بکار انداخته شدند.

AHDS فرصت های ظرفیت سازی را برای اعضای جامعه نیز فراهم کرد. کورس های آموزشی های مشخص در مورد کووید-۱۹، کمپین های آگاهی جامعه، پیشگیری از عفونت در سطح جامعه و مکان های عمومی، شناسایی افراد در معرض خطر، حفظ الصحة، بهداشت، کلورینیشن آب و رفتار مراجعه به خدمات صحی تدویر یافت. شرکت کنندگان این تعلیمات جوانان، رهبران مذهبی، اعضای کمیته توسعه جامعه و گروه های اقدام سلامت خانواده و کارگران صحی جامعه بودند.



Project review meeting after joint monitoring with WHO representatives

Total revenue in 2022, was USD 1,860,258 out of that USD \$1,743,854 expended (94% budget execution).

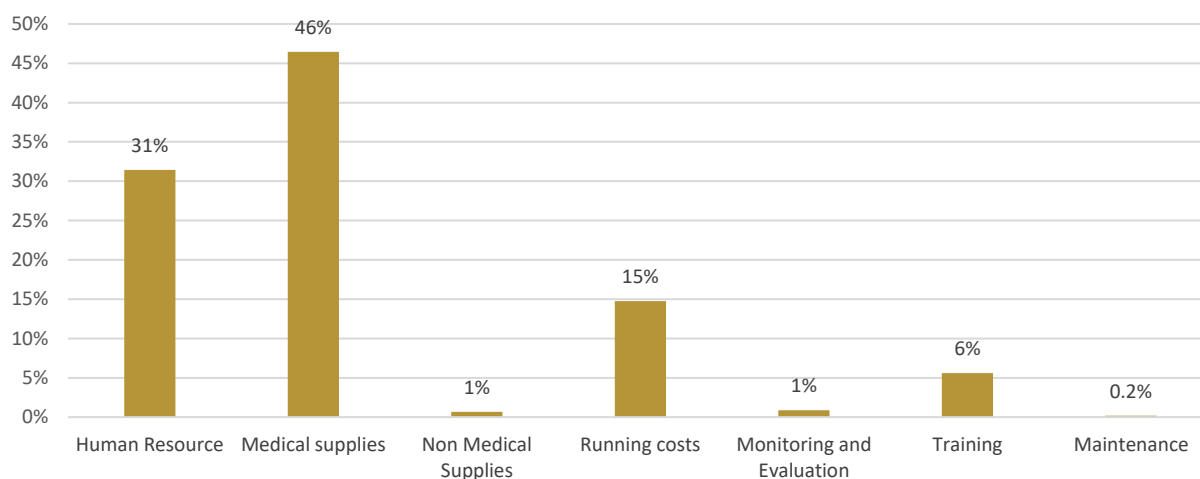
Collapsed banking system in Afghanistan, freezing of Afghan central bank's assets, freezing of bank accounts linked to the names of previous government employees and restrictions on transfer and cash withdrawal, continued to raise financial shockwaves in the country and halted the work of non-governmental organizations as well.

Despite all these challenges AHDS succeeded in good financial management and cash management through banks and Sarafs; could clear all its payable taxes, debts and claims as well as providing on time cash for project activities, staff salaries and suppliers dues.

مجموع بودجه در سال ۲۰۲۲، معادل ۱۸۶۰۲۵۸ دالر بود که مبلغ ۱۷۴۳۸۵۴ دالر آن به مصرف رسید (۹۴٪ اجرای مؤفقانه بودجه).

فروپاشی سیستم بانکی در افغانستان، مسدود شدن دارایی های بانک مرکزی افغانستان، مسدود شدن حساب های بانکی مرتبط با اسامی کارمندان حکومت قبلی و محدودیت در انتقال و برداشت پول نقد، همچنان بحران مالی در کشور امور مؤسسات غیر دولتی را هم مخدوش کرد.

علیرغم تمام این چالش ها، AHDS مؤفق به مدیریت مالی مناسب امور مالی و پول نقد از طریق بانک ها و صراف ها گردید. مؤسسه توانست تمام مالیات های قابل پرداخت، قروض و مطالبات خود را تسویه کند. همچنین توانست پول نقد به موقع برای فعالیت های پروژه، حقوق کارکنان و تدارکات را تأمین کند.



Budget/expenditure in 2022

بودجه و مصارف

N.	Project Name	Duration	Partner Donor	Budget	Expenditure (US\$)	Status
1	Strengthening Covid 19 Response in Afghanistan	Dec 20 Jun 2023	Cordaid EU	342,401	261,527	Continues
2	Provision of PHC Emergency Services in white areas of hard-to-reach and conflict-affected areas of Urozgan and Zabul Provinces	Sep 2022 Mar 2023	WHO	599,101	609,229	Continues
3	Emergency Trauma Care and Physical Rehabilitation in Spin Boldak	Sep 2022 Mar 2023	WHO	83,460	81,657	Continues
4	Health and WASH in South Region	Feb 2022 Aug 2022	UNOCHA AHF	648,111	636,655	Completed
5	Organization contribution	Jan-Dec 2022	AHDS	187,185	154,786	Completed



INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT TO THE BOARD OF DIRECTORS

To
The Board of Directors
Afghan Health & Development Services (AHDS)
Kabul, Afghanistan

We have audited the accompanying statement of financial position of **Afghan Health & Development Services** as at December 31, 2022 and the related statement of activities and changes in net assets, Statement of functional expenses and statement of cash flows together with the notes forming part thereof, for the year then ended ("the financial statements"). These financial statements are the responsibility of the Afghan Health & Development Service management. Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit.

We conducted our audit in accordance with Generally Accepted Accounting Principles (GAAP). These standards require that we plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the financial statements are free of any material misstatement. An audit includes examining on a test basis, evidence supporting the amount and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the overall presentation of the financial statement. We believe that our audit provides a reasonable basis for our opinion.

In our opinion based on our audit, the financial statements referred to above present fairly in all material respects, the financial position of the **Afghan Health & Development Services** as at December 31, 2022 and the changes in its net assets and its cash flows for the year then ended in conformity with Generally Accepted Accounting Principles (GAAP).



Anwar Javed & Co.

Date: February 28, 2023
Kabul, Afghanistan

Anwar Javed & Co.
Chartered Accountants

Chartered Accountants and Management Consultants

AFGHAN HEALTH AND DEVELOPMENT SERVICES
STATEMENT OF FINANCIAL POSITION
AS AT DECEMBER 31, 2022

	NOTE	2022 USD	2021 USD
ASSETS			
Current Assets			
Cash and cash equivalents	2.8	101,637	397,788
Grant receivable	3	342,683	-
Advances, deposits and other receivables	7	390,855	49,875
Total current assets		835,175	447,663
LIABILITIES AND NET ASSETS			
Current Liabilities			
Accrued expenses and other liabilities	8	517,685	85,662
Unutilized grants payable	4	-	48,836
Total current liabilities		517,685	134,498
Net Assets			
Without donor restrictions		317,490	313,165
With donor restrictions		-	-
		317,490	313,165
		835,175	447,663

AJCO

The annexed notes form 01 to 11 form an integral part of these financial statement

[Signature]



ADMIN/FINANCE MANAGER

EXECUTIVE DIRECTOR

[Signature]

AFGHAN HEALTH AND DEVELOPMENT SERVICES
STATEMENT OF ACTIVITIES
FOR THE YEAR ENDED DECEMBER 31, 2022

	NOTE	With donor restriction	Without donor restriction	2022	2021
		USD	USD	USD	USD
SUPPORT REVENUE AND GAIN					
Contributions and grants	5	1,243,217	-	1,243,217	1,247,085
Other revenue	6	(6,432)	159,111	152,679	(20,846)
Total revenue and support before releases		1,236,785	159,111	1,395,896	1,226,239
EXPENSES AND LOSSES					
Program expenses	11	1,589,068	154,786	1,743,854	864,677
Total Expenses		1,589,068	154,786	1,743,854	864,677
Less: Payable to donors					
Change in net assets from operating activities		(352,284)	4,325	(347,959)	361,561
Net assets, beginning of the year			313,165		
Adjustment for the previous year			-		
Net assets, end of the year			317,490		

AJCO

The annexed notes form 01 to 11 form an integral part of these financial statement



[Signature]

ADMIN/FINANCE MANAGER

[Signature]

EXECUTIVE DIRECTOR

Future plan

پلان آینده

Three projects of 2022 will continue in 2023 as well. The primary healthcare project will be expanded in remote white areas of Helmand, Nimroz, Uruzgan and Zabul provinces with support of world health organization (WHO).

From 1st Feb 2023, AHDS takeover the basic package of health services (BPHS) and essential package of hospital services (EPHS) from MOVE organization in Uruzgan Province. The project is part of Health Emergency Response (HER) program supported by UNICEF with financial assistance of World Bank and Asian Development Bank.

Furthermore, AHDS is accepted as a potential partner by united nations population fund (UNFPA). Through this partnership, we will seek programs towards capacity building of women and girls and provision of reproductive healthcare.

The period of current AHDS' Strategic Plan (2019-2023) will be ended. The Board of Directors and Management Team will study the situation, needs, required changes and available resources. A new strategic plan will be adapted accordingly.

AHDS' theory of change describes how to ensure universal health coverage and the right to the highest attainable level of health. It can be achieved through promotion of healthy lifestyle, provision of primary healthcare and addressing the root causes of environmental and social threats to health. AHDS' theory of change stresses the need to improve its ability to identify and respond to such moments. AHDS play its role by advocacy, technical assistance, and provision of development and emergency relief programs.

AHDS' strategic objectives (2019-2023) are:

1. Healthcare: increased access focusing on emergency services, health promotion and prevention.
2. Nutrition: improved nutrition status of the children and pregnant and lactating women.
3. Education: empowered youths for provision of equitable services and economic growth.
4. Environment: protected human health and the environment.
5. Community development: enabled people to interact and work toward common goals.

سه پروژه سال ۲۰۲۲ در سال ۲۰۲۳ نیز ادامه خواهد یافت. پروژه مراقبت های اولیه صبحی در مناطق دور افتاده ولایت های هلمند، نیمروز، ارزگان و زابل با حمایت سازمان جهانی صحت (WHO) گسترش خواهد یافت.

از ماه فروری ۲۰۲۳، AHDS مجموعه خدمات اساسی صبحی (BPHS) و مجموعه خدمات اساسی شفاخانه ای (EPHS) را از مؤسسه MOVE در ولایت ارزگان تحویل گرفته است. این پروژه بخشی از برنامه واکنش اضطراری صبحی (HER) است که توسط یونیسف با کمک مالی بانک جهانی و بانک توسعه آسیایی حمایت می شود.


علاوه بر این، AHDS به عنوان یک شریک بالقوه توسط صندوق جمعیت ملل متحد (UNFPA) پذیرفته شده است. از طریق این مشارکت، ما به دنبال برنامه هایی در جهت ظرفیت سازی زنان و دختران و ارائه مراقبت های صبحی باروری خواهیم بود.

دوره برنامه راهبردی فعلی AHDS (۲۰۲۳-۲۰۱۹) با ختم سال به پایان می رسد. هیئت مدیره و رهبری مؤسسه وضعیت کشور، نیازها، تغییرات مورد نیاز و منابع موجود را مطالعه خواهند کرد. بر این اساس یک برنامه استراتژیک جدید انکشاف و تطابق داده خواهد شد.

فرضیه تغییر AHDS چگونگی تضمین پوشش همگانی صحت و حق دستیابی به بالاترین سطح قابل دستیابی صحت را توصیف می کند. این امر می تواند از طریق ترویج سبک زندگی سالم، ارائه مراقبت های اولیه صبحی و رسیدگی به علل ریشه ای تهدیدات محیط زیست و اجتماعی برای سلامتی مردم محقق شود. فرضیه تغییر AHDS بر نیاز به بهبود توانایی مؤسسه برای شناسایی و پاسخ به چنین لحظاتی تأکید می کند. AHDS نقش خود را با حمایت، کمک فنی، و ارائه برنامه های توسعه و امداد اضطراری ایفاء می کند.

اهداف استراتژیک (۲۰۲۳-۲۰۱۹) AHDS عبارتند از:

۱. مراقبت های صبحی: افزایش دسترسی با تمرکز بر خدمات اضطراری، ارتقاء صحت و وقایه.
۲. تغذیه: بهبود وضعیت تغذی کودکان، و زنان حامله و شیرده.
۳. آموزش: توانمند سازی جوانان برای ارائه خدمات عادلانه و رشد اقتصادی.
۴. محیط زیست: محافظت از سلامت انسان و محیط زیست وی.
۵. توسعه جامعه: افراد را قادر می سازد تا با یکدیگر تعامل داشته باشند و در جهت اهداف مشترک کار کنند.



طَلَبُ الْعِلْمِ فَرِيضَةٌ عَلَى كُلِّ مُسْلِمٍ

ابن ماجه

طلب علم بر همه مسلمانان فرض است

Seeking knowledge is a duty upon every Muslim